



The Museum at FIT

7a Avenida con la Calle 27
Ciudad de Nueva York

Acreditado por la American Alliance of Museums



fitnyc.edu/museum

Teléfono de información del museo: (212) 217-4558

¡Moda Hoy! Latin American and Latinx Fashion Design Today
31 de mayo al 12 de noviembre de 2023
Curada por Tanya Meléndez-Escalante y Melissa Marra-Alvarez
Traducciones al español por Pamela Bautista García

bit.ly/modahoy-sp
#ModaHoyMFIT
@MuseumatFIT

La exposición *¡Moda Hoy! Latin American and Latinx Fashion Design Today* ha sido realizada gracias al generoso apoyo del *Couture Council of The Museum at FIT* y del *New York State Council on the Arts* con el apoyo de la Oficina del Gobernador y la Legislatura del Estado de Nueva York.

couture council



Afiliate al Couture Council

Los miembros del *Couture Council* ayudan a apoyar las exposiciones y programas del *Museum at FIT*. Para obtener más información, escribe a couturecouncil@fitnyc.edu o llama al (212) 217-4532.

Escucha historias curatoriales sobre objetos en la exposición en la guía digital del *Museum at FIT* en *Bloomberg Connects*, la aplicación gratuita de arte y cultura. Escanea para descargar.



Portada: Ballroom Chino presentado en el desfile Primavera 2022 de Willy Chavarria en Nueva York.
Foto de Selwyn Tungo. Cortesía de Willy Chavarria.

Imagen interior: *Amantes Encontrados*, 2019, para *Vogue Italia*. Fotógrafa: Paola Vivas.
Moda: Sánchez-Kane. Estilismo: Chino Castilla. Modelos: Emiliano y Samuel para Güerxs Agency MX.

Todas las imágenes son © The Museum at FIT, excepto cuando se provea otro crédito.



¡MODA HOY!

LATIN AMERICAN
AND LATINX
FASHION DESIGN
TODAY

DEL 31 DE MAYO
AL 12 DE
NOVIEMBRE
DE 2023

Durante décadas, diseñadores de moda de ascendencia latinoamericana como Carolina Herrera, Oscar de la Renta y Haider Ackermann han sido figuras centrales de la industria de la moda. Sus éxitos han allanado el camino para nuevas generaciones de talentosos diseñadores, incluyendo a Gabriela Hearst, Willy Chavarria y Kika Vargas. Estos nombres representan sólo algunos de los diseñadores emergentes que están dejando su huella en la escena de la moda al crear para famosas casas de moda, ganar prestigiosos premios y atender a clientes de renombre. Los medios de comunicación en lengua inglesa a menudo han visto la moda latinoamericana desde una perspectiva externa—como un otro exotizado—presentando la región como una entidad homogénea. Sin embargo, no existe un único estilo latinoamericano; por el contrario, existe una diversidad de talento que sigue dando forma a la moda contemporánea.

¡*Moda Hoy! Latin American and Latinx Fashion Design Today* incluye a creadores de países latinoamericanos, así como diseñadores de ascendencia latinoamericana que viven y trabajan en los Estados Unidos y a quienes a menudo se les identifica como hispanos, latinos/latinas o con el uso del término inclusivo latinx. La exposición adopta un enfoque descentralizado para los estudios de moda, ofreciendo una alternativa a los análisis culturales que dan primacía a una sola perspectiva. La región, con sus historias compartidas de colonialismo, globalismo, imperialismo, procesos de industrialización y modos locales de modernidad, ha sido históricamente desestimada por las voces dominantes de la moda eurocéntrica, calificándola de subdesarrollada. Sin embargo, la moda latinoamericana es un referente de excelencia.

Durante el siglo XX, un número de diseñadores latinoamericanos y latinx alcanzaron reconocimiento global mientras que la región sirvió de inspiración para diseñadores de Europa y América del Norte, funcionando como un telón de fondo en publicaciones de moda y convirtiéndose en una fuente de talento. En la exposición, el trabajo de Adolfo, Víctor Alfaro, María Cornejo, Oscar de la Renta, Luis Estévez, Carlos Falchi, Carolina Herrera e Isabel Toledo ejemplifican esta era.

La exposición se organiza temáticamente en secciones que abordan cuestiones como el patrimonio indígena, la sostenibilidad, el arte, el género, la política, la elegancia, la artesanía y la cultura popular. En la sección dedicada al **patrimonio indígena** destaca la influencia de las culturas nativas en la moda latinoamericana actual. Al enfatizar las colaboraciones entre diseñadores y artesanos indígenas, la exposición presenta el trabajo de Guillermo Vargas de 1/8 Takamura y la artesana Paula Pérez Vásquez, quienes juntos crearon la blusa *Cuadro Tlahui*. También se presentan en esta sección Ricardo Seco, Nalimo, Carla Fernández, Casilda Mut y el artesano Mauricio Carrillo.

La sección dedicada al **género** explora cómo se expresan, desafían y celebran las ideas sobre la feminidad y la masculinidad a través de la moda. Por ejemplo, con su traje *Mamado*, hecho de cuero rosa estampado, la artista y diseñadora mexicana Bárbara Sánchez-Kane satiriza la figura del fisiculturista masculino. Otros diseñadores presentes en esta sección son Víctor Barragán, Suki Cohen, Narciso Rodríguez y Elena Velez.

Los derechos de las mujeres, la inmigración y las relaciones geopolíticas son temas centrales de la sección sobre **política**. Un cortometraje de moda de los diseñadores Juan Carlos Pereira y Andrés Jordan de la marca boliviana Juan de la Paz comenta la supuesta “Leyenda Negra”, que llevó a Gran Bretaña a entrar en conflicto con Bolivia y que, según se dice, por la cual la Reina Victoria tachó a ese país de su mapa mundial. Esta leyenda subraya notoriamente la asimetría de poder en las relaciones Norte-Sur. También se incluyen diseños de Apartamento 03, Alexandre Herchcovitch e Yliana Yopez.

La sección sobre **sostenibilidad** examina las formas en que los diseñadores latinoamericanos y latinx integran el conocimiento cultural, la artesanía tradicional, los recursos naturales y los materiales novedosos en sus diseños éticamente responsables. Un vestido de Gabriela Hearst destaca la manera en la que las colaboraciones con cooperativas de mujeres en América Latina están dando forma a una visión holística de la producción sostenible con implicaciones sociales, culturales, económicas y ambientales.

También se incluyen diseños de Caralarga, Jonathan Cohen, Escvdo, Nous Étudions, Osklen y Zero + Maria Cornejo.

Las técnicas manuales se exploran en la sección dedicada a la **artesanía**. Numerosos diseñadores preservan técnicas artesanales locales, incorporando procesos tradicionales y elementos hechos a mano. Se presentan diseños de Aurelia, Julia y Renata, Carlos Miele, Johanna Ortiz y PatBo.

Otra sección se centra en la **elegancia** como una construcción social que varía según las costumbres, la geografía y las culturas, utilizando el trabajo de Haider Ackermann, Edmundo Castillo, PTR A, Proenza Schouler y Yakampot como ejemplos.

El **arte** presenta los límites difusos que existen entre la práctica artística y la moda. Un diseño de Rick Owens que celebra su herencia mexicana está inspirado en la arquitectura prehispánica y el arte moderno. Otros diseñadores presentes en esta sección son Andreia Chaves, Francisco Costa, Jorge Duque, Laura y Kate Mulleavy de Rodarte; e Isabel Toledo con el artista Ruben Toledo.

La exposición también presenta una investigación sobre las formas en que los diseñadores latinoamericanos y latinx han incorporado la **cultura popular** en su trabajo. El abrigo *Devotion* de Brenda Equihua rinde homenaje a las colchas utilizadas en su hogar chicano en Los Ángeles durante su infancia. Otros diseñadores abordan la música, el deporte e incluso los iconos culturales. Las marcas presentadas incluyen Barragán, Willy Chavarria, Esteban Cortázar, Gypsy Sport, Luar y Opening Ceremony.

Para incorporar perspectivas diversas a la muestra, colaboramos con un comité asesor y grupos focales del campus. En octubre de 2022, realizamos un simposio previo a la exposición que enriqueció su narrativa acerca de la moda latinoamericana y latinx al incorporar opiniones de diversas comunidades. Esperamos seguir descentralizando el estudio de la moda mirando más allá de la narrativa tradicional eurocéntrica.

Tanya Meléndez-Escalante y Melissa Marra-Álvarez, co-curadoras



1/8 Takamura x Artesanía Textil Arte-Fer, blusa *Cuadro Tlahui*, 2020, México.



Apartamento 03, traje, Colección *Ouro*, verano 2023, Brasil. Donación de Apartamento 03.



Gabriela Hearst, vestido, primavera 2022, EE. UU. Donación de Gabriela Hearst.



PTR A, traje, otoño 2019, México. Donación de PTR A.



Rick Owens, conjunto, primavera 2021, Francia.



Esteban Cortázar, vestido *Flamenco*, otoño 2019, Francia. Donación de Tanya Meléndez Escalante.